



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1069
Sitzung vom 11/12/2019
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Kriterien für die Zusammenarbeit mit Hörfunksendern im Rahmen des Bevölkerungsinformationssystems des Zivilschutzes - Widerruf des Beschlusses der Landesregierung vom 14. November 2011, Nr. 1715

Oggetto:

Criteri per la collaborazione con emittenti radiofoniche nell'ambito del sistema di protezione civile per l'informazione della popolazione - revoca della deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2011, n. 1715

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

ABS - APC

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2011, Nr. 1715 wurden im Sinne des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 34 die Kriterien für die Zusammenarbeit mit Hörfunksendern im Rahmen des Bevölkerungsinformationssystems des Zivilschutzes genehmigt. Gemäß Punkt 1 (Zielsetzung) dieser Kriterien hat das Amt für Zivilschutz die Aufgabe ein Bevölkerungsinformationssystem aufzubauen und zu betreiben. Dieses Ziel wurde durch den Abschluss von Verträgen zur Zusammenarbeit mit der größtmöglichen Anzahl von Hörfunksendern, die in Südtirol ausstrahlen, erreicht. Gemäß Punkt 10 (Vertragsdauer) haben die genannten Verträge eine Laufzeit bis zum 31. Dezember 2019.

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 4. Dezember 2015, Nr. 32 wurde die Agentur für Bevölkerungsschutz errichtet und die mit der Errichtung zusammenhängenden Landesgesetze geändert. Im Besonderen sieht der Artikel 14 Absatz 4 vor, dass bis neue Verordnungen, Kriterien, Modalitäten, Richtlinien, Pläne, Tarife, Beschlüsse und Verfahren festlegt bzw. erlassen werden, gelten jene, die bereits vom Verwaltungsrat des Sonderbetriebs für die Feuerwehr- und Zivilschutzdienste sowie von der Landesregierung genehmigt wurden, wobei die darin genannten Organe durch die entsprechenden Organe der Agentur ersetzt sind.

Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 34, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Agentur für Bevölkerungsschutz im Katastrophbereich alle notwendigen Dienstleistungen unmittelbar veranlassen kann, um die Zielsetzungen der Vorbeugung, Soforthilfe und Wiederinstandsetzung zu erreichen.

Der Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe a) der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4, die Verordnung über die Genehmigung der Satzung der Agentur für Bevölkerungsschutz und die damit zusammenhängenden Änderungen von Landesbestimmungen betreffend, regelt die Aufgaben des Amtes für Zivilschutz, im Besonderen unter den Punkten viii und ix, die Aufklärung und Sensibilisierung der Bevölkerung für das richtige Verhalten zur Vermeidung von Notfällen und Ausbildung zur Steigerung des Selbstschutzes und des Bevölkerungsinformationssystems.

Con deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2011, n. 1715 sono stati approvati ai sensi della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 34, i criteri per la collaborazione con emittenti radiofoniche nell'ambito del sistema di protezione civile per l'informazione della popolazione. Ai sensi del punto 1 (finalità) di questi criteri l'Ufficio Protezione civile ha il compito di realizzare e gestire un sistema di protezione civile per l'informazione della popolazione. Tale finalità è stata raggiunta tramite la stipula di contratti per la collaborazione con il maggior numero possibile di emittenti radiofoniche che trasmettono in Alto Adige. Ai sensi del punto 10 (durata del contratto) i contratti citati hanno una decorrenza fino al 31 dicembre 2019.

Con decreto del Presidente della Provincia 4 dicembre 2015, n. 32 è stata istituita l'Agenzia per la Protezione civile e modificate le leggi provinciali connesse all'istituzione. In particolare, prevede l'articolo 14 comma 4 che fino alla definizione o all'adozione di nuovi regolamenti, criteri, modalità, direttive, piani, tariffe, delibere e procedure, restano in vigore quelli già approvati dal consiglio di amministrazione dell'Azienda speciale per i servizi antincendi e per la protezione civile nonché dalla Giunta provinciale e gli organi ivi indicati sono sostituiti dai corrispondenti organi dell'Agenzia.

L'articolo 1, comma 1, lettera c) della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 34, e successive modifiche, prevede che nell'ambito delle calamità, l'Agenzia per la Protezione civile può disporre direttamente tutti i servizi necessari per raggiungere le finalità di prevenzione, di pronto soccorso e di ripristino.

L'articolo 8 comma 1 lettera a) dell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 21 febbraio 2017, n. 4 recante il Regolamento sull'approvazione dello statuto dell'Agenzia per la Protezione civile e sulle connesse modifiche di norme provinciali, disciplina le competenze dell'Ufficio Protezione civile, particolarmente ai punti viii e ix, l'informazione e la sensibilizzazione della popolazione per un comportamento corretto nella riduzione delle emergenze nonché formazione per il potenziamento dell'autoprotezione e il sistema per l'informazione della popolazione.

Das Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, den vereinheitlichten Text über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste betreffend, definiert in Artikel 22 Absatz 2 die Agentur für Bevölkerungsschutz als eine vom Land abhängige Körperschaft des öffentlichen Rechts mit Organisations-, Verwaltungs-, Buchführungs-, und Vermögensautonomie.

Der Artikel 25 Absatz 1 Buchstabe g) des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, sieht vor, dass der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz in ihrem Namen Abkommen und Verträge abschließt und deren Umsetzung und Durchführung garantiert.

Es wird im Sinne der Organisations- und Verwaltungsautonomie der Agentur Bevölkerungsschutz als zweckmäßig erachtet, die obengenannten Kriterien für die Zusammenarbeit mit Hörfunksendern im Rahmen des Bevölkerungsinformationssystems des Zivilschutzes, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2011, Nr. 1715, mit Wirkung ab 31. Dezember 2019 zu widerrufen, um auf Ebene der Agentur ein eigenes Verfahren der Zusammenarbeit mit den Hörfunksendern im Rahmen des Bevölkerungsinformationssystems zu definieren.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form

1. die Kriterien für die Zusammenarbeit mit Hörfunksendern im Rahmen des Bevölkerungsinformationssystems des Zivilschutzes, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2011, Nr. 1715, mit Wirkung ab 31. Dezember 2019, zu widerrufen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

La legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, recante il Testo unico dell'ordinamento dei servizi antincendi e per la protezione civile, definisce all'articolo 22 comma 2 che l'Agenzia per la Protezione civile è un ente strumentale della Provincia con personalità giuridica di diritto pubblico, dotato di autonomia organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale.

L'articolo 25 comma 1 lettera g) della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, prevede che il direttore dell'Agenzia per la Protezione civile stipula convenzioni e contratti in nome dell'Agenzia e ne garantisce la realizzazione e l'esecuzione.

Si ritiene opportuno, ai sensi dell'autonomia organizzativa e amministrativa dell'Agenzia per la Protezione civile, di revocare con effetto a partire dal 31 dicembre 2019, i suddetti criteri per la collaborazione con emittenti radiofoniche nell'ambito del sistema di protezione civile per l'informazione della popolazione, approvati con deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2011, n. 1715, ai fini di poter definire, a livello dell'Agenzia, un proprio procedimento di collaborazione con gli emittenti radiofoniche nell'ambito del sistema di protezione civile per l'informazione della popolazione.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di revocare i criteri per la collaborazione con emittenti radiofoniche nell'ambito del sistema di protezione civile per l'informazione della popolazione approvati con deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2011, n. 1715, con effetto a partire dal 31 dicembre 2019.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.









Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Direktor der Agentur

30/11/2019 08:48:31
POLLINGER RUDOLF

Il Direttore dell'Agenzia

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

02/12/2019 10:13:22
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

11/12/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

11/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma